NED VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Alvorens het apparaat aan te sluiten, de volgende aanbeveling nauwkeurig doorlezen.
- Niet direct onder een contactdoos plaatsen/monteren
- Buiten bereik van kinderen of onbevoegde personen houden.
- Laat voldoende ruimte vrij rondom de kachel, minimaal 70cm aan boven- en zijkanten en 100cm aan de voorkant.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels, zwembaden en andere plaatsen met water.
- Steek geen voorwerpen in de kachel.
- Controleer of het vermelde voltage op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Gebruik de kachel alleen in aangegeven positie.
- Het apparaat niet gebruiken om was te drogen.
- I.v.m. oververhittingsgevaar niet blokkeren.
- Bij onderhoud en na gebruik, stekker uit het stopcontact halen.
- Plaats de kachel niet in de buurt van gordijnen.
- Deze kachel is niet voor gebruik door kinderen.

ALGEMEEN convector vorstbeschermer
De convector is geschikt voor het verwarmen en vorstvrij houden van kleine ruimtes zoals toiletruimte. De kachel geeft snel stralingswarmte na het inschakelen.

INHOUD (1)
a. Convector kachel.
b. Muurbeugel

MONTAGE EN GEBRUIK
- Haal de muurbeugel los van de kachel (2).
- Monteer de muurbeugel op de juist gekozen plaats (3).
- Monteer de kachel op de muurbeugel (4).
- Draai vervolgens de thermostaat op de gewenste stand (5).
- Indicatie lampje brand als de convector verwarmt.
- Laagste stand is vorstbescherming (sneeuwvlokje)(6).

VERVANGEN KABEL/ELEMENT
De kabel/verwarming element kan alleen vervangen worden door een gekwalificeerde electro monteur.

TIP
- Laat de convector eerst 20 minuten af koelen voor dat deze verplaatst wordt.
- Vorstvrij houden van ruimtes is afhankelijk van de situatie denk hierbij aan isolatie en gebruikte materialen.
- Gebruik de VB500 niet voor het vorstvrij houden van leidingen.
- Onderhoud: eerst stekker uit de wandcontactdoos halen.
- Reinig de buitenkant alleen met een vochtige doek/gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen

GB SAFETY PRECAUTIONS

- Please read the following recommendations carefully before connecting the device.
- Do not place/install the device directly underneath a wall socket.
- Keep out of reach of children or unqualified individuals.
- Laat voldoende ruimte vrij rondom de kachel, minimaal 70cm aan boven- en zijkanten en 100cm aan de voorkant.
- Do not use the device near bathtubs, showers, sinks, swimming pools and other wet areas.
- Do not insert objects into the heater.
- Check whether the voltage stated on the type tag matches the power current in your home.
- Only use the heater in the indicated position.
- Do not use the device for drying laundry.
- Do not cover the head to prevent overheating.
- During maintenance and after using the device, pull the plug out of the socket.
- Do not place the heater near curtains.
- This heater is not suitable for children.

GENERAL convector frost protector
The convector is suitable for keeping small spaces, like restrooms, warm and frost-free. After switching on, the heater quickly generates radiant heat.

CONTENTS (1)
a. Convector heater
b. Wall bracket

INSTALLATION AND USE
- Remove the wall brack from the heater (2) .
- Mount the wall bracket onto the desired and appropriate spot (3).
- Mount the heater onto the wall bracket (4).
- Then turn the thermostat to the desired position (5).
- The indicator light will illuminate when the connector is active.
- The lowest setting is the frost protection (snowflake)(6).

CABLE/ELEMENT REPLACEMENT
The cable/heat element may only be replaced by a qualified electrician.

TIP
- Let the convector cool down for 20 minutes before moving it.
- Keeping spaces frost-free depends on the situation, i.e. insulation and materials being used.
- Do not use the VB500 for keeping pipes frost-free.
- Maintenance: first disconnect plug from wall outlet.
- Only clean the exterior with a moist cloth/do not use aggressive cleaning products.

F PRECAUTIONS LIEES A LA SECURITE

- Veuillez lire attentivement les recommandations suivantes avant de brancher l'appareil.
- Ne placez/n'installez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
- Conservez hors de portée des enfants ou des personnes non qualifiées.
- Lassez un espace libre suffisant autour du chauffage, au moins 70cm au dessus et sur les côtés et 100cm devant.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, douches, éviers, piscines et d'autres lieux humides.
- N'introduisez pas d'objets dans le chauffage.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil corresponde au courant électrique de votre foyer.
- N'utilisez le chauffage que positionné de la façon indiquée.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher du linge.
- N'obstruez pas afin d'éviter la surchauffe.
- Au cours de l'entretien et après avoir utilisé cet appareil, débranchez-le de la prise de courant.
- Ne placez pas le chauffage à proximité des rideaux.
- Ce chauffage n'est pas adapté aux enfants.

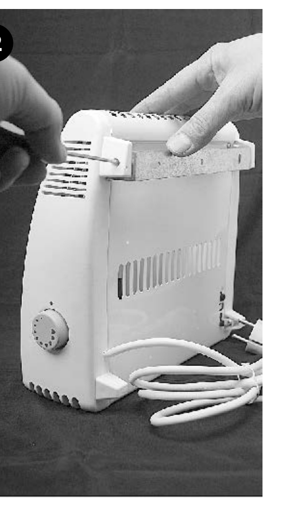
GÉNÉRAL protecteur de gel du convecteur
Le convecteur convient pour conserver de petits espaces, comme des toilettes, tempérés et sans gel. Après l'allumage, le radiateur génère rapidement une chaleur rayonnante.

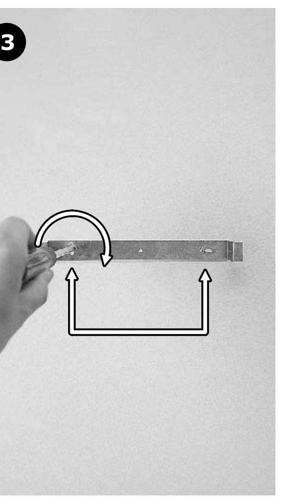
CONTENU (1)
a. Chauffage convecteur
b. Support mural

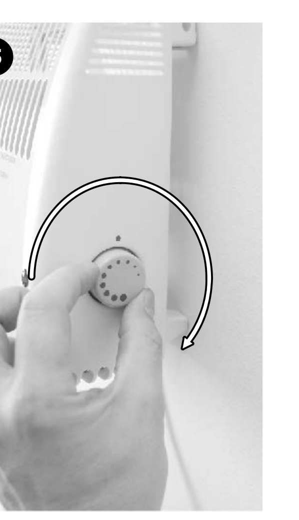
INSTALLATION ET UTILISATION
- Retirez le support mural du chauffage (2).
- Montez le support mural à l'endroit désiré et approprié (3).
- Montez le chauffage sur le support mural (4).
- Tournez ensuite le thermostat sur la position désirée (5).
- Le témoin lumineux s'allumera lorsque le convecteur est actif.
- Le réglage le plus bas est la protection contre le gel (flocon de neige)(6).

REMPLACER LE CABLE / L'ELEMENT
Le câble et l'élément chauffant ne peuvent être remplacés que par un électricien qualifié.

CONSEIL
- Laissez refroidir le convecteur pendant 20 minutes avant de le déplacer.
- Garder des espaces à l'abri du gel dépend de la situation, par exemple isolation et matériaux utilisés.
- N'utilisez pas le VB500 comme anti-gel pour les canalisations.
- Maintenance : débranchez d'abord la prise de la prise murale.
- Nettoyez uniquement l'extérieur avec un chiffon humide/n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.







VB500

- GB USER'S MANUAL
- NL HANDLEIDING
- S BRUKSANVISNING
- DK BRUGSVEJLEDNING
- PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
- RUS РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- H HASZNБLATI ЪТMUTATY
- RO MANUALUL UTILIZATORULUI
- SK UЋHVATELSKБ PRHRUCKA
- HR UPUTSTVA ZA UPORABU
- SLO PRIROCNIK ZA UPORABNIKE
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- F MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BG ГРЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛџ
- I MANUALE UTENTE
- CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
- GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- TR KULLANMA KILAVUZU
- E MANUAL DEL USUARIO
- P MANUAL DO USUБRIO
- UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

SPECIFICATIONS
Voltage : 220-240V~ 50Hz
Power : 400Watt
Heater : Convector element
Class : I (with earth))

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv, Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

D SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie die folgenden Empfehlungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät an den Netzstrom anschließen.
- Montieren Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Steckdose.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern oder unqualifizierten Personen.
- Halten Sie einen Sicherheitsradius von mindestens 70 cm nach oben und zu den Seiten des Heizstrahlers und 100 cm vor den Heizstrahler ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken, Schwimmbecken oder anderen Naßbereichen.
- Stecken Sie nichts in den Heizstrahler.
- Überprüfen Sie, ob die auf der Typenplakette angegebene Stromstärke mit der Ihres Haushalts übereinstimmt.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nur in der vorgegebenen Position.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.
- Blockieren Sie nicht um einer Überhitzung des Geräts vorzubeugen.
- Entfernen Sie das Gerät während Wartungsarbeiten und nach dem Gebrauch vom Netzstrom.
- Montieren Sie den Heizstrahler nicht in der Nähe von Vorhängen.
- Dieser Heizstrahler ist nicht für Kinder geeignet.

ALLGEMEIN Frostschutz Konvektor
Der Konvektor eignet sich, um kleine Räume, wie z.B. Toiletten, warm und frostfrei zu halten. Nach dem Einschalten erzeugt der Heizstrahler schnell Strahlungswärme.

INHALT (1)
a. Konvektor
b. Wandhalterung

INSTALLATION UND ANWENDUNG
- Die Wandhalterung vom Konvektor lösen (2).
- Die Wandhalterung an der gewünschten und geeigneten Stelle befestigen (3).
- Den Konvektor an der Wandhalterung befestigen (4).
- Dann den Thermostat auf die gewünschte Position schalten (5).
- Die Kontrollleuchte geht an, sobald die Verbindung aktiv ist.
- Die niedrigste Einstellung ist Frostschutz (Schneeflocke) (6).

ERSETZEN DES KABELS/HEIZELEMENTS
Das Kabel/Heizelement darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

HINWEIS
- Den Konvektor für 20 Minuten abkühlen lassen, bevor er bewegt wird.
- Räume frostfrei zu halten hängt vom Zustand, d.h. von verwendeter Wärmedämmung und Material ab.
- Den VB500 nicht verwenden, um Rohre frostfrei zu halten.
- Wartung: zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gehäuse nur mit einem feuchten Tuch reinigen/keine aggressiven Reinigungmittel verwenden.

S SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Vänligen läs igenom dessa rekommendationer noggrant innan du ansluter enheten.
- Placera eller installera inte enheten rakt under ett vägguttag.
- Låt inte barn eller andra olämpliga människor använda eller komma åt enheten.
- Lämna tillräckligt med fritt utrymme runt omkring värmelampan, minst 70 cm på översidan och på sidorna och minst 100 cm framför värmelampan.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, diskbänkar, swimmingpooler och andra våta områden.
- För aldrig in några som helst objekt in i värmelampan.
- Kolla så att volttalet som finns angivet på märkningen överensstämmer med elstandarden i ditt hem.
- Använd bara värmelampan då den är korrekt placerad.
- Använd inte värmelampan för att torka tvätt.
- Blockera inte ventilationshålen, det finns riks för överhettning.
- Innan du utför underhåll och då du inte använder enheten, dra ur sladden från eluttaget (håll i kontakten då du gör detta).
- Placera inte värmelampan nära gardiner.
- Den här värmelampan är inte lämplig för barn.

ALLMÄNT frostskyddskonvektor
Konvektorn är lämplig för att hålla små utrymmen, såsom toaletter, varma och frostfria. Efter att det startats avger elementet snabbt strålningsvärme.

INNEHÅLL (1)
a. Konvektorelement
b. Väggkonsol

INASTALLATION OCH ANVÄNDNING
- Ta loss väggkonsolen från elementet (2).
- Montera väggkonsolen på önskad lämplig plats (3).
- Montera elementet på väggkonsolen (4).
- Vrid sedan termostaten till önskat läge (5).
- Indikatorlampan kommer att lysa när anslutningen är aktiv.
- Den lägsta inställningen är frostskyddet (snöflinga) (6).

BYTA UT KABEL/ELEMENT
Om kablar eller själva elementet måste bytas ut ska detta endast utföras av kvalificerad personal.

TIPS
- Låt konvektorn svalna i 20 minuter innan du flyttar den.
- Hur man håller utrymmen frostfria beror på situationen, d.v.s. den isolering och de material som används.
- Använd inte VB500 för att hålla rör frostfria.
- Underhåll: dra först ur kontakten från vägguttaget.
- Tvätta endast utsidan med en fuktig trasa/använd inte starka rengöringsprodukter.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Моля внимателно да се запознаете с настоящите инструкции преди да скачите уреда.
- Не поставяйте / инсталирайте уреда директно под стенния контакт.
- Пазете от достъп на деца или неквалифицирани лица.
- Оставете достатъчно свободно пространство около радиатора. Минимално по 70 см. отгоре и от двете му страни и минимум 100 см. пред него.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душове, мивки, плувни басейни или други влажни места.
- Не поставяйте предмети в уреда.
- Проверете дали означеното на табелката на уреда напрежение отговаря на напрежението на мрежата в дома ви.
- Използвайте уреда само в положенията, посочени в инструкциите.
- Не използвайте уреда за сушене на пране.
- Не закривайте (блокирайте) никое от входните или изходни отверстия на уреда, за да избегнете опасността от прегряване.
- По време на извършването на действията по поддръжка и след употреба на уреда, моля изключете от електрическата мрежа.
- Не поставяйте радиатора в близост до пердета.
- Този радиатор не е подходящ за употреба от деца.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ за конвекторен радиатор, предпазващ от замръзване
Този радиатор е особено подходящ за затопляне и предпазване от замръзване на малки помещения като например стаи за почивка. След като бъде включен, нагревателя бързо акумулира и започва да излъчва топлина.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА (1)
a. Конвекторен радиатор
b. Скоба за монтиране на стена

ИНСТАЛИРАНЕ И УПОТРЕБА
- Свалете скобата за стена от радиатора (2).
- Монтирайте скобата за стена на желаното от вас и подходящо място (3).
- Монтирайте радиатора върху скобата за стена (4).
- Завъртете термостата на желаното положение (5).
- Светлинен сигнал ще се включи, когато радиаторът е включен.
- Най-ниската настройка е температуза за предпазване от замръзване (означена е със снежинка)(6).

ЗАМЯНА НА КАБЕЛ/ЕЛЕМЕНТ
Кабелът/нагревателят могат да бъдат заменяни само от квалифициран електротехник.

СЪВЕТ
- Оставете радиатора да се охлади за двадесет минути преди да го местите.
- Поддържането на помещения с незамръзваща температура зависи от ситуациятар например от вида на изолационните материали и строителство.
- Не използвайте VB500 за предпазване от замръзване на тръби.
- Поддръжка: първо изключете щепсела от контакта на стената.
- Почиствайте само повърхността отвън с влажна кърпа/не използвайте разрушаващи почистващи препарати.

DK SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs venligst følgende anbefalinger omhyggeligt, inden du tilkobler apparatet.
- Undlad at anbringe/installere apparatet direkte under en vægkontakt.
- Sørg for at den ikke er tilgængelig for børn eller ukvalificerede personer.
- Sørg for at der er tilstrækkeligt med plads rundt om varmeapparatet: Mindst 70 cm ovenfor og til siderne og 100 cm foran.
- Undlad at benytte apparatet i nærheden af badekar, brusebade, vaskekummer, svømmebassiner og andre våde områder.
- Indsæt ikke genstande i varmeapparatet.
- Kontroller, at den spænding, der er angivet på typemærkaten, svarer til strømforsyningen i dit hjem.
- Anvend kun varmeapparatet i den viste stilling.
- Undlad at anvende apparatet til at tørre vasketøj.
- Undlad at blokere ind- og udtagslufthullerne for at forhindre overhedning.
- Træk stikket ud af stikkontakten ved vedligeholdelse og efter brug af apparatet.
- Undlad at anbringe varmeapparatet i nærheden af gardiner.
- Dette varmeapparat er ikke egnet til børn.

UNIVERSAL konvektionsfrostsikring
Konvektionsovnen er velegnet til at holde mindre områder, så som toiletter, varme og frostfrie. Efter den er tændt, vil ovnen hurtigt generere strålevarme.

INDHOLD (1)
a. Konvektionsovn
b. Vægbeslag

INSTALLATION OG ANVENDELSE
- Afmonter vægbeslaget fra ovnen (2).
- Monter vægbeslaget på det ønskede hensigtsmæssige sted (3).
- Monter ovnen på vægbeslaget (4).
- Indstil herefter termostaten til den ønskede position (5).
- Indikatorlyset vil lyse når ovnen er i funktion.
- Den laveste indstilling er til frostsikring (snefnug) (6).

ERSTAT KABEL/VARMELEGEME
Kablet/varmelegemet kan kun erstattes af en kvalificeret mekaniker.

TIP
- Lad radiatoren køle ned i 20 minutter før den flyttes.
- Det at holde et område frostfrit afhænger af omstændighederne, dvs. isolering og de anvendte materialer.
- Anvend ikke VB500 til at holde rør frostfrie.
- Vedligeholdelse: tag først netstikket ud af stikkontakten
- Rens den kun udvendigt med en fugtig klud, brug aldrig kraftige rensemidler.

PL ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed podłączeniem urządzenia przeczytaj uważnie poniższe zalecenia.
- Nie umieszczaj/instaluj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie pozwól, aby dzieci lub niewykwalifikowane jednostki miały dostęp do urządzenia..
- Wokół grzejnika pozostaw dostatecznie dużo wolnej przestrzeni; minimalnie 70 cm u góry i 100 cm z przodu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów, basenów oraz innych obszarów mających kontakt z wodą.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do grzałki.
- Sprawdź, czy napięcie na metce znamionowej jest identyczne z napięciem w instalacji elektrycznej domu.
- Używaj grzałki tylko w zalecanej pozycji.
- Nie używaj urządzenia do suszenia prania.
- W celu zapobiegnięcia przegrzania się urządzenia nie zasłaniaj otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Podczas konserwacji oraz po skończeniu korzystania z urządzenia, wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie umieszczaj grzałki blisko zasłon.
- Grzałka nie jest przystosowana dla dzieci.

Przeciwmrozowy ogrzewacz przewiewowy – INFORMACJE OGÓLNE
Ogrzewacz przewiewowy przeznaczony jest do ogrzewania niewielkich pomieszczeń, jak łazienki i ubikacje, oraz zabezpieczania ich przed działaniem mrozu. Niemal bezpośrednio po włączeniu ogrzewacz wytwarza promieniujące ciepło.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Ogrzewacz przewiewowy
b. Ścienny wspornik montażowy

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z GRZEJNIKA
- Zdjąć wspornik ścienny z tylnej ścianki ogrzewacza (2).
- Wspornik zamontować w wybranym, odpowiednim miejscu (3).
- Zamontować ogrzewacz na ściennym wsporniku montażowym (4).
- Ustawić termostat w żądanej pozycji (5).
- Zapalenie się kontrolki sygnalizuje uruchomienia ogrzewacza.
- Przy ustawieniu termostatu w najniższej pozycji (oznaczonej ideogramem płatka śniegu) ogrzewacz działa w trybie ochrony pomieszczenia przed działaniem mrozu (6).

WYMIANA PRZEWODU/CZĘŚCI
Wymiany przewodu/ elementu grzewczego powinien dokonywać specjalista elektromechanik.

WSKAZÓWKA
- Przed przeniesieniem ogrzewacza w inne miejsce, po jego wyłączeniu należy odczekać około 20 minut i umożliwić jego schłodzenie.
- Stopień ochrony przed mrozem różnych pomieszczeń zależy od takich warunków, jak izolacja czy wykorzystane materiały.
- Nie stosować ogrzewacza VB500 do ochrony rur przed zamarzaniem.
- Konserwacja: Przede wszystkim wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Obudowę ogrzewacza czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką / nie stosować agresywnych środków czyszczących.

RUS МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Пожалуйста, внимательно прочтите рекомендации перед подключением прибора.
- Не размещайте/не устанавливайте прибор прямо под стенной розеткой.
- Не допускайте к прибору детей или лиц, не имеющих соответствующих знаний.
- Обеспечьте достаточное свободное пространство вокруг обогревателя, минимум - 70 см сверху и по бокам и 100 см спереди.
- Не пользуйтесь прибором вблизи ванн, душевых, водостоков, плавательных бассейнов и других влажных мест.
- Не помещайте посторонние предметы в обогреватель.
- Проверьте соответствует ли напряжение, указанное на маркировке, напряжению в вашем доме.
- Используйте обогреватель только в показанных положениях.
- Не используйте прибор для сушки белья.
- Для предотвращения перегрева не перегораживайте входные и выходные вентиляционные отверстия.
- Во время профилактики и по завершении использования
- Не размещайте обогреватель вблизи штор.
- Этот обогреватель не предназначен для использования детьми.

УНИВЕРСАЛЬНОЕ конвекционное устройство для защиты от мороза
Конвектор предназначен для поддержания небольших помещений, например, туалетов, в тепле и для их защиты от промерзания.

СОСТАВ (1)
a. Конвекционный обогреватель
b. Настенный кронштейн

УСТАНОВКА И ПРИМЕНЕНИЕ
- Снимите настенный кронштейн с обогревателя (2) .
- Установите настенный кронштейн в требуемое подходящее место (3).
- Закрепите обогреватель на настенном кронштейне (4).
- Затем поверните термостат в требуемое положение (5).
- Когда соединитель станет активным, загорится индикаторная лампа.
- Минимальное значение соответствует защите от мороза (снежинка) (6).

ЗАМЕНА КАБЕЛЯ/ЭЛЕМЕНТА
Замена кабеля/нагревающего элемента может выполняться только квалифицированным электромехаником.

РЕКОМЕНДАЦИИ
- Перед перемещением конвектора следует охладить его в течение 20 минут.
- Защита помещений от промерзания зависит от ситуации, например, от теплоизоляции и используемых материалов.
- Не используйте прибор VB500 для защиты труб от промерзания.
- Техническое обслуживание: сначала выньте штепсельную вилку из стенной розетки.
- Очищайте только наружную область при помощи влажной ткани / не используйте агрессивные вещества для очистки.

H BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Kérjük a készülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa át a következő javaslatokat.
- Ne tegye/szerelje fel a készüléket közvetlenül egy fali csatlakozó alá.
- Tartsa távol a gyerekektől és szakképzetlen felnőttektől.
- Hagyjon elegendő helyet a melegítő körül; legalább 70 cm-t fent és oldalt. És 100 cm-t elől.
- Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosogatók, medencék és más nedves területek közelében.
- Ne tegyen tárgyakat a melegítőbe.
- Ellenőrizze, hogy a típusjelölésen megadott feszültség egyezik az Ön otthonában levővel.
- A melegítőt csak a megadott helyzetben használja.
- Ne használja a készüléket ruhaszárításra.
- Ne zárja le a bemeneti és kimeneti szellőzőnyílásokat, nehogy a készülék túlhevüljön.
- A karbantartás előtt és a készülék használatát követően húzza ki
- Ne tegye a melegítő függöny közelébe.
- A melegítő nem gyerekeknek való.

ÁLTALÁNOS hosugárzó futési és fagyvédelmi célra
A hősugárzó kisebb helyiségek (pl. mosdó) melegen tartására és fagyvédelmére használható. A bekapcsolást követően a készülék gyorsan elkezdi a hősugárzást.

TARTALOM (1)
a. Hősugárzó
b. Fali konzol

ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS HASZNÁLAT
- Távolítsa el a készülékről a fali konzolt (2).
- Szerelje a konzolt tetszése szerint egy megfelelő helyre (3).
- Szerelje vissza a készüléket a konzolra (4).
- Forgassa a termosztátot a kívánt pozícióba (5).
- A hősugárzó működését jelzőfény mutatja.
- A legkisebb beállítás (hópehely) jelenti a fagyvédelmi funkciót (6).

A KÁBEL/ELEM CSERÉJE
A kábelt/fűtőelemet csak szakképzett villanyszerelő cserélheti ki.

TIPP
- A hősugárzó mozgatása előtt hagyja lehűlni a készüléket kb. 20 percig.
- A fagyvédelem a körülményektől függ, pl. a hőszigeteléstől és a használt anyagoktól.
- Ne használja a VB500-at vezetékek fagyvédelmére.
- Karbantartás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból.
- A készülék burkolatát csak nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztítószereket.

HR SIGURNOSNE MJERE OPREZA

- Molimo pažljivo pročitajte ova uputstva prije nego spojite uređaj.
- Nemojte postavljati/instalirati uređaj direktno ispod zidne utičnice.
- Držite van dohvata djece i nekvalificiranih osoba.
- Ostavite dovoljno slobodnog prostora oko grijalice; minimalno 70cm iznad i sa strana, i 100 cm ispred.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj blizu kade, tuš kabine, sudopera, bazena za kupanje i sličnih područja s vodom.
- Nemojte stavljati predmete u grijalicu.
- Provjerite dali napon Vašeg doma odgovara naponu naznačenom na naljepnici.
- Grijalicu smijete upaliti tek kada ju postavite u ispravan položaj.
- Nemojte koristiti grijalicu za sušenje rublja.
- Vodite računa da otvori za ventilaciju ne smiju biti začepljeni jer će se grijalica pregrijati.
- Za vrijeme čišćenja i nakon uporabe uređaja, isključite grijalicu iz struje.
- Nemojte držati grijalicu blizu zavjesa.
- Ova grijalica nije namijenjena da ju koriste djeca.

OPĆENITO konvektor za zaštitu od zamrzavanja
Ovaj konvektor je pogodan za zagrijavanje malih prostorija, kao što je kupaonica, čime se sprječava zamrzavanje vode. Nakon što ga upalite, grijalica brzo proizvodi toplotu.

SADRŽAJ (1)
a. Konvektor grijalica
b. Zidna polica

INSTALACIJA I UPORABA
- Skinite zidnu policu sa grijalice (2).
- Postavite zidnu policu na željeno i odgovarajuće mjesto na zidu (3).
- Postavite grijalicu na zidnu policu (4).
- Zatim okrenite termostat na željenu poziciju (5).
- Upalit će se svjetlosni indikator kada se aktivira konektor.
- Na najnižoj poziciji se nalazi oznaka za zaštitu od zamrzavanja (snježna pahuljica)(6).

MIJENJANJE KABLA/ELEMENTA
Kabal/element za grijanje može zamijeniti samo kvalificirani elektro mehaničar.

SAVIJET
- Ostavite da se konvektor hladi oko 20 minuta prije nego ga sklonite.
- Da bi prostorija bila zaštićena od zamrzavanja ovisi o situaciji, npr. izolaciji i materijalima koji se koriste.
- Nemojte koristiti VB500 da bi zaštitili cijevi od zamrzavanja.
- Održavanje: prvo isključite utikač iz zidne utičnice.
- Čistite samo vanjski dio vlažnom krpom/nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.

SLO VARNOSTNI NAPOTKI

- Prosimo, da pred priključitvijo naprave pozorno preberete naslednja priporočila.
- Naprave ne postavljajte/nameščajte neposredno pod stensko vtičnico.
- Naprava naj bo izven dosega otrok ali neusposobljenih oseb.
- V neposredni okolici grelnika naj bo dovolj prostora; vsaj 70 cm zgoraj in ob straneh ter 100 cm na sprednji strani.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tuš kabin, pomivalnih korit, plavalnih bazenov in drugih mokrih območij.
- V grelnik ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Preverite, ali napetost, navedena na oznaki tipa, ustreza električnemu toku v vašem domu.
- Grelnik uporabljajte samo v navedenem položaju.
- Naprave ne uporabljajte za sušenje perila.
- Ne prekrivajte dovodnih oz. odvodnih prezračevalnih odprtin, saj se naprava lahko pregreje.
- Med vzdrževalnimi deli in po uporabi naprave vtič izvlecite iz vtičnice.
- Grelnika ne postavljajte v bližino zaves.
- Ta grelnik ni primeren za otroke.

SPLOŠNO Zaščita grelnika pred mrazom
Grelnik je primeren za uporabo v majhnih, toplih prostorih, kot so npr. WC-ji, kjer ni zmrzali. Ko ga vključite, grelnik hitro prične oddajati toploto.

VSEBINA (1)
a. Konvekcijski grelnik
b. Stenski nosilec

MONTAŽA IN UPORABA
- Stenski nosilec odstranite z grelnika (2).
- Stenski nosilec namestite na želeno in ustrezno mesto (3).
- Nanj pritrdite grelnik (4).
- Termostat nato zavrtite v želeni položaj (5).
- Ko je priključek aktiven, se bo indikatorska lučka osvetlila.
- Najnižja nastavitev je zaščita pred mrazom (snežinka) (6).

ZAMENJAVA KABLA/ELEMENTA
Kabel/grelni element naj zamenja samo usposobljen strokovnjak.

NAMIG
- Preden grelnik premaknete, naj se ohlaja vsaj 20 minut.
- Da v prostorih ne bi bilo zmrzali, je odvisno od posamezne situacije, npr. od izolacije in uporabljenih materialov.
- Za gretje cevi modela VB500 ne uporabljajte.
- Vzdrževanje: vtič najprej izvlecite iz vtičnice.
- Čistite le zunanjost grelnika, in sicer z vlažno krpo – ne uporabljajte agresivnih čistil.

I PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di connettere l'apparecchio si raccomanda di leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza.
- Non montare/installare l'apparecchio direttamente al di sotto ad una presa di corrente elettrica a parete.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata di bambini o persone non qualificate.
- Lasciare attorno al riscaldatore uno spazio libero sufficiente: un minimo di 70cm in alto e ai lati , 100 cm davanti.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di rubinetti, docce, lavandini, piscine e, in ogni caso vicino a zone umide o bagnate.
- Non inserire oggetti estranei nel riscaldatore.
- Assicurarsi che la tensione riportata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio sia compatibile con quello della vostra abitazione.
- Usare l'apparecchio solo nella posizione consigliata sul libretto delle istruzioni.
- Non usare il dispositivo per asciugare la biancheria.
- Al fine di evitare il surriscaldamento si raccomanda di non ostruire le griglie di ventilazione.
- Durante la manutenzione e dopo aver usato l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non collocare l'apparecchio vicino a tende o altro materiale infiammabile.
- L'apparecchio non è adatto ai bambini.

GENERALE convettore con protezione antigelo
Il convettore è idoneo per essere usato in spazi piccoli, come toilette, privi di umidità e gelo. Dopo l'accensione, il radiatore genera rapidamente un calore radiante.

CONTENUTO (1)
a. Termoconvettore
b. Staffa a muro

INSTALLAZIONE E USO
- Rimuovere la staffa a muro dal radiatore (2).
- Montare la staffa a muro nel posto appropriato e desiderato (3).
- Montare il radiatore sulla staffa a muro (4).
- Ruotare il termostato alla posizione desiderata (5)
- La spia si accende quando il convettore è attivo.
- L'impostazione più bassa è per la protezione antigelo (fiocchi di neve) (6).

SOSTITUZIONE DEL CAVO/ELEMENTO
Il cavo/elemento riscaldate possono essere sostituiti da un elettromeccanico qualificato.

CONSIGLIO
- Lasciare raffreddare il collettore per circa 20 minuti prima di spostarlo.
- Portare il convettore in spazi liberi da gelo a seconda della situazione, ad esempio nel caso in cui sono usati materiali isolanti.
- Non usare il VB500 per collegare tubi per rimuovere il gelo.
- Manutenzione: prima di tutto rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Pulire solo la parte esterna con un panno umido/non usare prodotti aggressivi per la pulizia.

CZ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Předtím než zařízení připojíte, přečtěte si, prosím, následující instrukce.
- Neumisťujte /neinstalujte zařízení přímo pod nástěnnou zásuvku.
- Udržujte mimo dosah dětí nebo nekvalifikovaných osob.
- Ponechejte dostatek prostoru kolem topného tělesa; minimálně 70 cm nahoře a po stranách a 100 cm vpředu.
- Nepoužívejte zařízení poblíž van, sprch, dřezů, bazénů a jiných vlhkých ploch.
- Nevkládejte objekty do topného tělesa.
- Ujistěte se, že napětí uvedené na typovém štítku přístroje se shoduje s napětím elektrické sítě u Vás doma.
- Topné těleso používejte pouze v doporučené poloze.
- Zařízení nepoužívejte pro sušení prádelny.
- Neblokujte vstupní a výstupní větrací otvory, abyste předešli přehřátí.
- Během údržby a po použití přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Neumisťujte topné těleso poblíž záclon.
- Toto těleso není vhodné pro děti.

OBECNĚ konvektor, ochrana proti mrazu
Tento konvektor je vhodný k udržování tepla a ochrany proti mrazu v malých místnostech, jako jsou toalety. Topné těleso po zapnutí rychle produkuje sálavé teplo.

OBSAH (1)
a. Topné těleso konvektoru
b. Držák na zeď

INSTALACE A POUŽÍVÁNÍ
- Sundejte držák na zeď z topného tělesa (2).
- Namontujte držák na zeď na vhodné a požadované místo (3).
- Namontujte topení na držák na zeď (4).
- Pak otočte termostat do požadované polohy (5).
- Je-li konektor aktivní, kontrolka se rozsvítí.
- Nejnižší nastavení (sněhová vločka) je ochranou proti mrazu (6).

VÝMĚNA KABELU/PRVKŮ
Kabel/ topný článek může být vyměněn pouze kvalifikovaným elektromechanikem.

TIP
- Před přemisťováním nechte topení zchladnout na 20 minut.
- Udržování teploty v místnostech nad bodem mrazu závisí na situaci, tj. izolaci a použitých materiálech.
- Nepoužívejte VB500 pro udržování potrubí nad bodem mrazu.
- Údržba: nejprve odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Čistěte pouze vnější část, a to vlhkým hadříkem /nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

GR ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν συναρμολογήσετε τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε/εγκαθιστάτε τη συσκευή απευθείας κάτω από μια επιτοίχια πρίζα.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά ή μη εξειδικευμένα άτομα.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω απ' το θερμαντικό σώμα, με ελάχιστη απόσταση 70 εκ. από επάνω και τα πλάγια και 100 εκ. από μπροστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες, πισίνες και άλλους χώρους με υγρασία.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στο θερμαντικό σώμα.
- Ελέγχετε εάν η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα των προδιαγραφών της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ρεύματος που τροφοδοτεί με ρεύμα το σπίτι σας.
- Να χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα μόνο στην ενδεικνυόμενη θέση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώνετε τα πλυμένα σας ρούχα.
- Μην εμποδίζετε τη διέλευση του αέρα, ώστε να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής.
- Κατά τη συντήρηση και μετά από κάθε χρήση της συσκευής να την αποσυνδέεται από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα κοντά σε κουρτίνες.
- Αυτό το θερμαντικό σώμα δεν είναι κατάλληλο για τα παιδιά.

Θερμοπομπός ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ για προστασία από τον παγετό
Η συσκευή αυτή προορίζεται για τη διατήρηση μικρών χώρων όπως δωματίων ξεκούρασης σε ζεστή και χωρίς παγετό κατάσταση Μετά την ενεργοποίηση ο θερμαντήρας γρήγορα παράγει ακτινοβολούμενη θέρμανση

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ (1)
a. Θερμαντήρας θερμοπομπού
b. Βάση επιτοίχιας στήριξης

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ
- Αφαιρέσατε την επιτοίχια βάση από τον θερμαντήρα (2).
- Εγκαταστήσατε τη επιτοίχια βάση στην επιθυμούμενη και κατάλληλη θέση (3).
- Τοποθετήστε τον θερμαντήρα στη επιτοίχια βάση (4).
- Μετά στρέψατε τον θερμοστάτη στην επιθυμούμενη θέση (5).
- Η λυχνία ένδειξης θα φωτίσει όταν ο διασυνδέτης είναι ενεργός.
- Η χαμηλότερη ρύθμιση είναι η προστασία από τον παγετό (σήμανση με νιφάδα χιονιού)(6).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ/ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ
Το καλώδιο/εξάρτημα της θερμάστρας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο μηχανικό.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ
- Πριν να μετακινήσετε τον θερμοπομπό αφήνετε τον να κρυώνει για 20 λεπτά.
- Η διατήρηση των χώρων χωρίς παγετό εξαρτάται από την κατάσταση δηλαδή τη μόνωση και τα υλικά κατασκευής του χώρου που θα χρησιμοποιηθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το VB500 για να διατηρήσετε σωληνώσεις χωρίς παγετό.
- Συντήρηση: πρώτα αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του τοίχου.
- Καθαρίστε μόνο το εξωτερικό με ένα υγρό ύφασμα / μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά προϊόντα.

E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea con cuidado las siguientes recomendaciones antes de instalar su aparato.
- No coloque o instale este aparato debajo de una toma de corriente.
- Manténgase fuera del alcance de los niños y de cualquier persona no cualificada.
- Deje una distancia mínima alrededor del calefactor, 70 cm. a cada lado como mínimo y 100 cm. por el frente.
- No utilice este aparato cerca del agua: bañeras, duchas, piscinas y cualquier otra zona húmeda.
- No introduzca objetos en el calefactor.
- Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta identificativa coincide con el tipo de corriente de su hogar.
- Utilice el calefactor únicamente en la posición indicada.
- No utilice este aparato para secar ropa.
- No obstruya las entradas y salidas de aire, ya que podría sobrecalentarse.
- Durante el mantenimiento y después de usar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente.
- No instale el calefactor cerca de cortinas.
- Este calefactor no es adecuado para ser utilizado por niños.

GENERALIDADES convector protector antihielo
El convector es adecuado para mantener los espacios pequeños, como salas, cálidos y sin helar. Después de enchufar, el calentador genera un calor radiante rápidamente.

CONTENIDOS (1)
a. Calefacción convector
b. Soporte pared

INSTALACIÓN Y USO
- Retire el soporte de pared del radiador (2).
- Instale el soporte de pared en el lugar deseado y adecuado (3).
- Instale el radiador en el soporte de pared (4).
- Luego coloque el termostato en la posición deseada (5).
- La luz piloto se iluminará cuando el conector esté activado.
- El ajuste más bajo es la protección antihielo (copo de nieve)(6).

CAMBIO DEL CABLE/ELEMENTO
El cable/elemento calentador sólo puede ser cambiado por un electricista cualificado.

RECOMENDACIÓN
- Deje que el convector se enfríe durante 20 minutos antes de retirarlo.
- Mantener los espacios sin hielo depende de la situación, es decir, aislamiento y materiales a usar.
- No utilice VB500 para evitar que las tuberías se hielen.
- Mantenimiento: primero desenchufe la clavija de la toma de la pared.
- Limpie solo el exterior con un paño húmedo/no utilice productos de limpieza agresivos.

P PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente as seguintes recomendações antes de ligar o aparelho.
- Não coloque/instale o aparelho directamente debaixo de uma tomada eléctrica.
- Mantenha longe do alcance das crianças ou de pessoas com deficiências.
- Deixe espaço livre suficiente em redor do aquecedor, o mínimo de 70 cm no topo e de lado e 100 cm à frente.
- Não utilize o aparelho perto de banheiras, duches, pias, piscinas ou outras áreas molhadas.
- Não insira objectos no aquecedor.
- Verifique se a tensão indicada na etiqueta coincide com a tensão da corrente eléctrica de sua casa.
- Utilize o aquecedor apenas na posição indicada.
- Não utilize o aparelho para secar roupa.
- Não bloqueie as ventilações de entrada e saída de ar para evitar o sobreaquecimento.
- Durante a manutenção e depois de utilizar o aparelho, desligue a ficha da corrente eléctrica.
- Não coloque o aquecedor perto de cortinados.
- Este aquecedor não é adequado para crianças.

GERAL Convector de protecção contra o frio
O convector é adequado para manter espaços pequenos, como quartos, livres de frio e de calor. Depois de ligar, o aquecedor gera calor rapidamente.

CONTEÚDOS (1)
a. Aquecedor do convector
b. Suporte de parede

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO
- Remova o suporte de parede do aquecedor (2).
- Monte o suporte de parede no local apropriado e desejado (3).
- Monte o aquecedor no suporte de parede (4).
- Depois ligue o termostato na posição desejada (5).
- A luz do indicador irá acender-se quando o conector estiver activo.
- A configuração mais baixa é a protecção de frio (floco de neve) (6).

SUBSTITUIR O CABO/ELEMENTO
O cabo/elemento de aquecimento só podem ser substituídos por um electricista qualificado.

DICA
- Deixe o convector arrefecer durante 20 minutos antes de o mover.
- Manter espaços livres de gelo depende da situação, ex: isolamento e materiais a ser utilizados.
- Não utilize o VB500 para manter os tubos fora do frio.
- Manutenção: primeiro desligue a ficha da tomada.
- Limpe apenas o exterior com um pano molhado/não utilize produtos de limpeza agressivos.

UA ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уважно прочитайте ці рекомендації перед підключенням пристрою.
- Не розташовуйте/встановлюйте пристрій безпосередньо під розеткою.
- Пристрій має використовуватися у місці, недоступному для дітей та осіб, незнайомих з пристроєм.
- Залишайте достатньо вільного місця навколо нагрівача: мінімум 70 см зверху та по боках і 100 см спереду.
- Не користуйтеся пристроєм біля ванн, душів, раковин, басейнів та інших місць з високим рівнем вологості.
- Не вставляйте будь-які предмети у нагрівач.
- Перевірте відповідність напруги, зазначеної на етикетці, напрузі у вашій оселі.
- Користуйтеся нагрівачем лише у зазначеному положенні.
- Не користуйтеся пристроєм для сушіння випраної білизни.
- Не закривайте вентиляційні отвори забору та виходу повітря, щоб запобігти перенагріванню.
- Витягуйте штекер з розетки під час технічного обслуговування та після вимкнення пристрою.
- Не користуйтеся нагрівачем біля завіс.
- Цей нагрівач не придатний для використання дітьми.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ: конвектор-теплоізолятор
Конвектор дозволяє обігрівати та підтримувати теплоізоляцію в невеликих приміщеннях, як наприклад, в кімнатах відпочинку. Відразу ж після вмикання обігрівач генерує тепловипромінювання.

КОМПЛЕКТАЦІЯ (1)
a. Конвекторний обігрівач
b. Настінний кронштейн

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ
- Зніміть з обігрівача настінний кронштейн (2).
- Прикріпіть кронштейн в бажаному та придатному для пристрою місці (3).
- Встановіть обігрівач на кронштейн (4).
- Потім встановіть регулятор-термостат в бажане положення (5).
- При вмиканні конвектора засвітиться індикатор.
- Режим теплоізоляції відповідає найнижчій настройці (символ сніжинки) (6).

ЗАМІНА КАБЕЛЮ/ЕЛЕМЕНТА
Заміну кабелю/елемента нагрівання може виконувати лише кваліфікований електрик.

ПІДКАЗКА
- Перш ніж знімати конвектор, залиште його охолонути щонайменш 20 хвилин.
- Підтримання теплоізоляції в приміщеннях залежить від обставин, наприклад, при використанні теплоізолюючих матеріалів.
- Не використовуйте пристрій VB500 для забезпечення теплоізоляції трубопроводів.
- Обслуговування: спочатку витягнуть штекер з розетки.
- Дозволяється протирати вологою серветкою тільки зовнішню поверхню/не використовуйте сильнодіючі миючі засоби.

TR EMNİYET TEDBİRLERİ

- Lütfen cihazı takmadan evvel aşağıdaki talimatları dikkatle okuyunuz.
- Cihazı doğrudan duvar dibindeki pirize yerleştirmeyiniz/ kurmayınız.
- Cihazı çocukların veya anlamayan kişilerin kullanmasına izin vermeyiniz.
- Isıtıcının etrafında yeterli bir boşluk bırakınız; üstten ve kenarlardan en az 70 cm, önden ise 100 cm boluk olmalıdır.
- Cihazı küvete, duşa, lavabolara, yüzme havuzlarına veya diğer ıslak yerlere yakın kullanmayınız.
- Cihazın içine herhangi bir nesne koymayınız.
- Cihazın çalışacağı ceryan miktarının evinizin şehir ceryanıyla aynı miktarda olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı sadece belirtilen konumuyla kurunuz.
- Cihazı elbise kurutmak için kullanmayınız.
- Aşırı ısınmanın önüne geçmek için hava alış ve hava çıkış yerlerini kapatmayınız.
- Cihazın bakımı esnasında veya kullandıktan sonra, fişi pirizden çekiniz.
- Cihazı perdelere yakın kullanmayınız.
- Bu cihazın çocuklaca kullanılması sakıncalıdır.

GENEL dondan koruyucu konvektör
Bu konvektör, tuvalet gibi küçük mekanları sıcak tutmak ve bu mekanları dondan korumak için uygundur. Cihazı açtıktan sonra ısıtıcı çabucak ısı yaymaya başlar.

PAKET İÇERİĞİ (1)
a. Konvektör ısıtıcı
b. Duvar bağlantı parçası

KURULUM VE KULLANIM
- Duvar bağlantı parçasını ısıtıcıdan çıkartınız (2).
- Duvar bağlantı parçasını istenilen uygun bir noktaya takınız (3).
- Isıtıcıyı duvar bağlantı parçasına tutturunuz(4).
- Termostatı istenen konuma getiriniz (5).
- Bağlantı etkin olduğunda belirteç ışığı yanar.
- En düşük ayar, dondan koruma ayarıdır (kartanesi) (6).

KABLO/ELEMANLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ
Kablo/ısıtma elemanı sadece elektrik ve elektonik uzmanlarınca değiştirilebilir.

TÜYO
- Konvektörü yerinden oynatmadan önce 20 dakika soğumasını bekleyiniz.
- Mekanları dondan korumak; yalıtım, kullanılan malzemeler gibi duruma göre farklılık gösterir.
- VB500'ü borularda donmayı önlemek için kullanmayınız.
- Bakım : İlk olarak fişi prizden çekiniz.
- Nemli bir bezle sadece dış kısımları temizleyiniz / kuvvetli temizlik maddeleri kullanmayınız.

RO MASURI DE SIGURANTA

- Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile înainte de a conecta aparatul.
- Nu plasati/instalati aparatul direct sub priza.
- Nu lasati la îndemâna copiilor sau a persoanelor necalificate.
- Lasati suficient spatiu liber în jurul radiatorului; minimum 70cm deasupra si lateral, respectiv 100 cm în fata.
- Nu folositi aparatul lânga lânga cada de baie, dus, chiuveta, piscina si alte zone cu umiditate ridicata,.
- Nu introduceti obiecte în aparat.
- Verificati daca voltajul specificat pe eticheta acestui model corespunde cu cel pe care îl aveti la priza de acasa.
- Folositi radiatorul doar în pozitia indicata..
- Nu folositi aparatul pentru uscarea rufelor.
- Nu blocati fantele de ventilatie pentru a evita supraîncalzireasupraîncalzirea.
- În timpul operatiilor de întretinere sau si dupa folosire, scoateti aparatul din prizapriza.
- Nu plasati radiatorul lânga perdele.
- Radiatorul nu este recomandat copiilor.

Protector de îngheţ cu convector GENERAL
Convectorul este adecvat pentru păstrarea căldurii în spaţiile mici, fără îngheţ, precum toaletele. După ce este pornit, radiatorul radiază imediat căldură.

CONŢINUT (1)
a. Radiator cu convector
b. Suport pentru fixare pe perete

INSTALARE ŞI UTILIZARE
- Scoateţi suportul de perete de la încălzitor (2).
- Montaţi suportul de perete pe locul dorit şi adecvat (3).
- Montaţi radiatorul pe suportul de perete (4).
- Apoi rotiţi termostatul la poziţia dorită (5).
- Indicatorul luminos se va aprinde când conectorul este activ.
- Setarea cea mai joasă este protecţia contra îngheţului (fulgul de nea) (6).

ÎNLOCUIREA CABLULUI/ELEMENTULUI DE ÎNCALZIRE
Cablul si/sau elementul de încalzire pot fi înlocuite numai de catre un electromecanic calificat.

SFATURI UTILE
- Lăsaţi convectorul să se răcească pentru 20 minute, înainte de a-l muta.
- Păstrarea spaţiilor fără să îngheţe depinde de situaţie, ex.: izolaţia şi materialele folosite.
- Nu utilizaţi VB500 pentru a păstra conductele fără îngheţ.
- Întreţinere: Mai întâi deconectaţi ştecărul din priză.
- Curăţaţi exteriorul numai cu o cârpă umedă şi nu folosiţi produse agresive de curăţare.

SK BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pre zapojením zariadenia si dôkladne prečítajte nasledujúce odporúčania.
- Zariadenie nedávajte/nemontujte priamo pod sieťovú zásuvku.
- Udržiavajte ho mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb.
- Okolo žiariča ponechajte dostatok voľného priestoru – minimálne 70 cm zvrchu a po bokoch a 100 cm spredu.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel, bazénov a ďalších vlhkých prostrediach.
- Do žiariča nestrkajte žiadne predmety.
- Skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napájaním vo vašom dome.
- Žiarič používajte len v uvedenej polohe.
- Zariadenie nepoužívajte na sušenie bielizne.
- Neblokujte štrbiny na privádzanie a odvádzanie vzduchu, aby ste zabránili prehriatiu.
- Počas údržby a po použití zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Žiarič nedávajte do blízkosti záclon.
- Tento žiarič nie je vhodný pre deti.

VŠEOBECNÝ konvertor na ochranu pred mrazom
Konvertor je vhodný na udržiavanie malých miestností, ako sú toalety, teplé, vyhriate a bez mrazu. Po zapnutí, ohrievač rýchlo generuje sálavé a žiarivé radiačné teplo.

OBSAH (1)
a. Ohrievač konvertora
b. Stenová konzola

INŠTALÁCIA A POUŽITIE
- Odstráňte stenové prípojky z ohrievača (2).
- Namontujte stenovú konzolu na požadované a vhodné primerané miesto (3).
- Namontujte ohrievač na stenovú konzolu (4).
- Potom otočte termostat do požadovanej pozície (5).
- Svetielko indikátora sa rozsvieti, keď je konektor aktívny.
- Najnižšie nastavenie je ochrana pred mrazom (snehová vločka) (6).

VÝMENA KÁBLA/PRVKU
Kábel/ohrievací prvok môže byť vymieňaný len kvalifikovaným elektromechanikom.

TIP
- Nechajte konvertor vychladnúť asi 20 minút predtým, ako s ním budete hýbať.
- Udržiavanie priestorov bez mrazu záleží na situácii, napr. od izolácie a materiálov, ktoré sú použité.
- Nepoužívajte zariadenie VB500 na udržiavanie a uchovávanie rúrok bez mrazu.
- Údržba: najprv odpojte prípojku el. energie z el. zásuvky v stene.
- Vyčistite len vonkajšok s navlhčenou mokrou utierkou/handričkou/nepoužívajte agresívne čistiace produkty a prostriedky.